



和漢雜詠
全
入

和漢雜詠
600
177



門僧 4
號 600
卷 177

瓊浦偶筆物類和漢
稱呼部

音作



瓊浦偶筆卷之

兔道 澤元愷箸

或得之矢口或抄録涉筆零令細截然不遑

類聚稌莒錯雜并收備余之易忘耳

毛、イロ

浅桃紅 海棠紅

毛へギビロウト

淡破緑 又深莖青
贈鳩緑為正

コイ毛、イロ

正桃紅 又嬌紅

アイニルナヤ

青銅色 深莖緑為正

ウクヒスナヤ

浅柳黄 又秋莖緑

クロトビ

深鐵色 又棕色

モキウスモ
キ皆萱緑

ウスガキ

正牙色

ウスミルナヤ

駝羴色

モヘギ

官緑

又薦歌緑

ウスモエギ

浅官緑

又萱緑

ウスハナイロ

深月白

シユスナヤ

沈香色

又深圓眼
串香

モ、イロ

重出

淡海紅

又深銀紅

ウスアサギ

水緑

ヒワモエギ

萱黄

又浅萱緑

中トビイロ

深古銅

アカトビ淡古銅

水色モエギ

浅密合

シロナヤ

虫細色

庫灰色

ユン

石青

又寶藍

アイビノウド

深砂緑

鴨頭緑為正

カウバイ

二紅

又雙紅又大紅

ユイシユスナヤ

正沈香

キガウナヤ

正圓眼

ヲヒナヤ

深黒色

子ズミス、タケ

浅黒色

子ズミ

鷹北月

ユイ子ズミ

正星色

ヒワダイロ

浅玫瑰 又玫瑰紫 茄支紅

ウスアサギ

水緑

ヒワモエギ

荳黄 又浅荳緑

中トビイロ

深古銅

ヒワイロ

黄玉蘭 又正柳黄 柳牙緑為正

ヒワモエギ

蘭花色

ウスモエギ

淡サ蘭花

フジイロ

正藕合 又荷花色

ウスヒワ

浅玉蘭

ウスモ、イロ

銀紅 又血牙

コイフジ

淡青蓮

トビイロ

紅古銅 又栗色

ムラサキ

青蓮

ユイムラサキ

燕尾青

エイアサギ

京月白 又深魚白

アサギ

魚白

チクサ

月白 深月白為正

シロ

雪白 西湖色

月白魚白
無辨別最
淡者淡魚
白其次為
魚白又其
次為深魚
白

京師セ并
イナヤ
東都ヲナシ
トナヤ是
為黒油緑

ベニクナバ 虎黄色 此与ベニカハ不異然仔細ベニカハ丁香色ベニクナバ杏黄

ユイモヘキクナバ 深血牙 杏黄为正

ベニウゴン 浅木杏黄 鶯黄为正

ウゴン 鶯黄 後以顔質同此色呼黄黄

上ゴン 元青

ベニイロ 大红

ベニカバ 深杏 棣棠黄

アイミルナヤ 油绿 深官绿

ユイハナイロ 宝蓝 每翠蓝与宝蓝同微淡為翠愈淡者天蓝

ユイタマゴ 水红 松花色为正

ウスタマゴ 靠白 又檀香 又蜜羯

柳モヘギ 深柳绿

キ、ヤウ 葡萄色

アカトヒ 酱色 淡古銅

ミヅイロモヘキ 淡密合

ウスフジイロ 野花色

クロカ、ナヤ 浅鐵色 古香色

タマユイロ 浅象牙 又蜜雲

右染色六十品

アユ 本名溪鱸俗呼淡鯪魚

ハゼ

俗呼年後又名蝦蟇

トシホハゼ

本名杜父魚又化渡父作土附

又呼黃魴魚船疋魚又名鱸土名伏念魚

シロウヲ

本名膾殘魚又呼王餘魚銀魚

夕イ

本名棘髮魚又化吉髮魚又呼髮髮

俗名鮫鱈又黃山魚

ヲホメダイ

俗呼青毗角魚

クチヒダイ

本名龍鮎

黒夕イ

本名烏頰

スヰキ

本名鱸魚又四鯰魚

朝鮮呼做
道味臭

クチ

俗呼白鯰

エノシロ

本名鯨魚又油鯨俗呼黃魚

ホヲ

本名鮎魚又子魚俗呼柳根鮎

或云是烏魚

エウ

本名狗母魚

アエノウヲ

俗呼飛鳥魚

エイ

本名燕魚尾有毒刺者名鯢魚

俗呼鍋蓋魚

サヨリ

俗呼竹魚又石嘴尖魚

キスゴ

俗呼飼子飯又沙校

サバ

俗呼青花

アザ

俗呼鮫音巴老

カマス

俗呼梭子本名梭魚

ホシカマス

俗名一字鱈

カナガエラ

俗呼六角魚

アマダイ

俗呼背輪又馬頭魚

ナベクサラシ

俗呼鸚哥魚

イワシ

本名鯧魚俗呼鯧子

トヒウヨ

俗呼羅槌

イトヨリ

俗呼金線魚又金絲魚

フグ

本名河豚又名鯧鯧又名鯧鯧

又名鯧魚噴魚吹吐魚氣色魚俗呼鯧魚

クジラ

俗呼海翁本名海鯨

ワニ

本名鱷魚

イルカ

本名海豚又名海豬

ガセブカ

俗名犁頭魚又呼犁頭魚

サメ

本名鯊魚又名咬魚鰭魚鯊魚

鰻魚

ブリ

俗呼海鱈

サワラ

本名鰯魚

ヲキサワウ 本名匠鱸魚俗呼土鱸

ムウ 俗呼花鮠

ドナヤウ 本名匠鱸又鰓魚俗呼土鯽

ウナキ 本名鰻鱺又名白鯽又蛇魚俗

呼烏鰻又鰻魚

ハモ 本名海鰻鱺人慈鰻又狗魚

タチウヲ 本名白帶魚

ナマズ 本名鱒魚又鰻魚鮎魚俗名泥

虱

タコ 本名石拒^ニ或化鮎音同

イハタコ 本名章魚又章拳又傷魚

イカ 本名烏賊又烏鰐黑魚鰻魚

シヤクハチイカ 本名鎖管又名靜斑

キタコ 俗名錢鰻

ホシイカ 俗呼蜆蚌

スルメ 本名鱧魚

ウミタケ 本名水蛭

クラゲ 本名水母又海蛇又石鏡又標

蒲魚俗呼鮓又呼海蛸

クラゲノカサ 俗呼鮓盤

イセエビ

本名海蝦又紅蝦俗呼龍蝦

エラエビ

俗呼白蝦

ヒイラギ

本名花鮫俗呼狗鯨魚

イワサキ

俗呼鷄魚

コウムキ

本名鱈魚音毒

ヒウヲ肥前海多有

俗名馬白

マツカサ

俗呼荔枝魚或云海牛

コナ

本名牛尾魚

ラス一名グツ男似馬鞍

俗呼路鳥或鳥魚

ホウボウ

俗呼國公魚又北角魚雞公魚

アユフ

俗呼朱鱧音異

シヤユ

本名蝦姑

ホヤ出筑前海

俗呼海蛞性寒滋陰

スツホシ

本名鰲又名團魚名神守俗呼

脚魚

石ガメ

本名水龜又呼玄衣或野郎俗呼

烏龜

バイ

本名黃螺俗呼王螺

テナガエビ

俗呼大脚蝦又大股蝦

コエビ

本名黃危米危或化枝

コタイ

俗呼鱧仔

シロタイ

俗呼蜂頭魚又白鱧

ユユセ

俗呼虎魚

ヒメチ其色赤

俗呼胭脂魚

モロアチ

俗呼青飛魚又黃雀

シタナ

俗呼鱧魚音遠

アラカブ

俗呼紅膾

ヒサ

俗呼石鰯

ワセ

俗呼壽仙魚

ハタサシ

俗呼旗魚

シヤチホコ

俗呼飛龍

シビ

俗呼金鎗魚

カワエヒ

俗呼土蝦

コエヒ重出

俗呼蝦米

アミ

俗呼蝦野音子

カイバ

本名海馬又水馬

カセカニ

本名蠟虫廣東通志

タウチガニ

俗呼歩サ何

カニ

本名蟹又鱧鱓又郭索又横行

介士又無腸公子皆釋名

ツカニ

俗呼毛鱗

ヲ、ガニ

本名蝟蟬又名蝦子

ユカニ

俗呼沙裡狗

ウシキウ

又壳
蟹

本名鱒魚

アワヒ

本名石決明俗呼鮑魚鰻魚

ヨメフサウ

俗呼石螺二音暴又龍目又鋪

螺

アカ、イ

本名魁蛤又魁陸又蛸俗名瓦

屋子又瓦龍子

ハマツリ

本名車螯俗呼螻

或以此為江
瑶柱者非
是江瑶柱
別物

タイウギ

本名馬甲柱俗呼馬頰

タニシ

本名田螺

イタラカイ

俗呼半邊蚶

カツヲ

本名鯛魚俗呼鯛鱈又化鉛鐘

ナマコ

本名海參

イシモチ

俗呼鮫鱈二音夢

キバウ

俗呼沙魷二音毛

ハヘ

俗呼鱈絲鱈音倉

アラ

俗呼髻音魚

アイリウヲ

俗呼象耳又梁矮

マ十カツシ

本名鯧魚又名鯧魚又名鯧鯨

魚又名昌鼠

カレイ

本名鰈又名比目魚俗呼鞋底

魚又呼貼沙魚

モナカレイ

俗呼土魷

アニコウ

俗呼屋脊魚又呼蝦蟆魚

アサリ

本名文蛤又花蛤俗呼蛤仔

シハカイ

俗呼蚶出臺灣府志與魁蛤同名

ウハガイ

又馬ノワス

本名蛤蜊

シバミ

本名蜆又扁螺俗呼蜆仔

カキ

本名牡蠣又牡蛤又古貢又蠟

俗呼蠣黃

ケガイ

本名蚶出福建志俗呼毛蚶

シマムカイ

俗呼青曼

ワキヒガイ

俗呼日月殼又日月蠟又磔蠟

イガイ

本名淡采又殼采一名海蛭又

名東海夫人

マテ

本名蠶俗呼土蠶竹蠶

ミルクイ

俗呼江代蠶浙江志名曰西施古

メクワレヤ

本名土杯又江鏡俗名海豆牙

ウニ

本名海膽

ホウ

俗呼响螺

サ、イ

俗呼拳螺又草螺

ニシ

本名蓼螺

マルニ

本名珠螺

ハナニ

又呼南
京二十

本名花螺

ムギニ

本名牡鐵虫沈氏食物本竹會

箕蒸俗呼土鐵

ツベタ

本名油螺出福建志俗呼肉蝶

又酥螺又觀音髻

ホウゼウ

俗呼鐵釘螺

子ユカイ

俗呼和尚螺

カウ十

本名寄居虫又寄生

ヒヨロ、ガイ

俗呼螃

右水属

ヤギウ

山羊與本州細目載山羊不同

カモシカ

麋鹿羊又羚羊鹿歲羊九尾羊

ヲシドリ

黄鴨即匹鳥也

モズ

伯鷓又博勞又鷓又鳩

ユカモ

又カベタ

鷓鷯又須臾批又水鷓又鷓頂又

恐鴛鴦

干鴨又水胡靈又油鴨

クイナ

俗呼鸕鳩又野竹雞

シギ

鶺鴒又橈口鳥

アヲシトバ

蒿雀又黃雀

ウグヒス

俗呼柴鶺鴒

カイヅブリ

水鷓鴣俗名水裡鑽

バシ

田雞

ゴイサギ

俗呼水鴨兒又布依鳥

右禽獸

セウロ

松蘿又拾乳

セシニナカウ

千日紅別名未聞

マワタケ

松徽又紫蘇麻姑

アサツキ

香葱又交葱

ワケキ

冬葱

子キ

夏葱

ニシニク

大蒜又葷菜

ニラ

草鐘乳又起陽草

フツ草

蓬蒿又艾蒿又薄荷連

スミレ

山蒜又金連又臭大頭香

レシゲソウ

畧似尾花折之
雖無水而不枯

早蓮又火丹草

イワレンゲ

山蘿蔔又瓦花

ホクリ屬蘭

石蘭又帶草

ルウダウウ

空蒙香又臭蒿又土荊芥

ハユベ

繁縷又鷺腸采又鷺兒腸

ヒヨドリシヤウユ

綠毛帚又青子

ムメモドキ

涼茶

クサギ

臭梧桐又番木梨又野木梨

モナノキ

白芭又野松

モツユク

百步香又野桂又山瑞香

ウツギ

山紫荊又溪柳

フツギヤウ
昆漢ナルカ

ギヤウジヤニシラ

辣藟

ノビル

野辣蒿又野蕪

ビヤクシシ

櫻栂柏又刺柏

ヒノキ

俗呼檜柏

クス

香樟

エノキ

沙樸又過羅樹

カヒテ

野雞楓又機楓

アヲキ

植楠

ハク

念珠樹

モミ

土杉又溫杉又柳杉

シイ 椎樹

子スミセナ 冬青

右生植

シロマガイ湖絲

タズマガイ 乳線又屑線

ツバキハビロナリ雙連加洞紗

ナリメシ 縐紗

シヤ 夏紗

モシシヤ 白絨紗

モシナリメシ 錦縐

トビサヤ 大花紬

クロジユス 元青八絲假

シロシヤ 銀條紗

シユス 八絲廣綴

ムリヤウクヒヌ 蒙絲綴

ユロフクレシ 羽毛綴

タケナガヒナリメシ 加長大紅紗

シロキン唐ヤ 哆囉呢

全ヲヒシヤ 大紅呢

クロシロキン 玄色呢

ユロ

線綴又油線綴

全

牛郎綴

又メリンズ

聖綾

タケナガリンズ

長尺綾

ヤママユ

蘭細

リンドズ

綾機細

シマジユス

柳条八絲綴

ナミザヤガモヤ

錦細又界地細

ヒラウト

羊絨

金イリヒラウト

金花絨

ムリヤウ

五絲綴

カメツキモメン

花布

サウサ

西洋細

カチキン

西洋布

アヤモメン

斜紋布

イロドンス

色綴

アカモウセン

紅毡

ハチモウセン

花毡

ホロモウセンクハリツ

緋魯毡

ダシツウ

雀毡

ニニキヨリ

閃錦綴

子ヤウ

兒女絹

カイキ

閃綴

徑緯不同者皆云閃

リシズ

聯綾又雙連素綾

無紋サヤ

紡細

ビノウド

剪絨

石足帛

吉餅

ミカンツケ

梳垣

クシガタ

螺柱

子ジ

臘乾

カシガラエ

加紋席

アシペウ

蠟甲

クスリヤノ肴板ノ蠟甲

火鏈子

螢ヒウキ

飲片

キザミ薬

孩兒木白緑

カラユデ線香

天蚕絲

テゲス

科藤又魁藤

トコ

水藤

割トウ

塩采

クキツケ

桂元

龍眼肉

桂圓

全

戒指

エビカ子

片刀

ナギナタ

槍

カマヤリ

唯金不換

ヤスニシジシ

臭婆娘

ノギシ

九龍草

キツ子ノミノカサ

箭頭草

ユマヒキ

燕脂花

シシロイ

野良姜

メウガ

神仙掌

トリノアシ

鼓槌瘋

ユノユヅ子

棒皮臉

トクスマシ

蛇夢草

クナナハイナゴ

牛口刺

ヲニアサミ

雪裡青

タヒラユ

馬サ蘭頭

ヨメナ

酸眉草

カタハミ

夜合草

ノエンドウ

龍鳳藤

イトカヅク

珍珠蘭

チヤラン

火疽草

レンゲサウ

破涼傘

フキ

接骨草

ムグラ

官司草

ヨ、バユ

山棟青

ヤブカラシ

辣蓼草

ノタテ

石珊瑚

クワニスチチゴ

佛指甲

マメバタ

光石蚕

シダ

浮苔

タカノツメ

偏蓄

ニワヤナギ

糊藤竹

イタドリ

灰菟

アカザ

朽活

タズノキ

雞楓

カイテ

榴木

エウロウ竹

長瀬

エメリノイル

挨次

シタイタシクノ

登帳

カキマワスニヘカヘルルイ

點卯

又画卯

当番ニ卯ノキニ出ルユヘ当番ノ義ニ

講價

直グミ

挿番

商人ニ代貨物ヲミスルコト

丟票

入札ナリ

出貨

荷ワタシ藏出シナリ

装銅

銅ヅミ

装芭

俵物ヅミ

領牌

信牌領受

放船

船ウケ

開船

出帆

貨冊

荷物帳

名冊

人別帳

鈕子

ボタシ

袴袴

キヤハシ

短視

チカメ

短鞆

日奉タビ

奏本

唐紙

冊頁

折本

公箱

竹ノ四カクナル箱ナリ

捲

一ト丸ノ如シ端物ヲ卷キナル也

捆

捲ト同シトク、リ也

簍

ヒゲユ也

包

タワラ物ナリ

只

若干只即若干隻ナリ

伙食糖

梅花雀

紅ニスツメ

丁香鳥

丁香ドリ

孩兒茶

阿仙藥ト同物小異

血歇

樹脂ナリ蓋タシカラノアブレ也

螺旋糸

子ニ

拵不倒

ヲキアガリ小法師

淘米

米ヲトゲ

糊紙

馬糞紙

顯微鏡

ムシメガ子

堅固子

舍利也

白鈿

トタシ

馬子

博場ノ札

又奈兒

ヲロスト云ギ

總管

惣代

妳

乳十リ

發喊

又吶喊

カケコエ

脚船

又杉板

テニマ船

買辨

買毛ノ役

目侶

メツケノ類

夥長

磁石盤ヲ司ル役

捻呻

メシタキ

荷包

キコチヤク

別子

子ツケ

勒珠

ヲジメ

硃砂凍石

赤ノ雜リタル蠟石

念兒

又念字兒

字廿三

口票

口上書

口供

口^ノカキ

眼同

立ヤイ役

経兼

カ、リ役

竹相票

箱ノフダ

竹相單

一箱ノ入日記

都盛盤

硯墨等凡上ノ雜器ヲ盛ル

某牌

已時ヲ已牌ト呼ビ皆エレ同

謡喙

ウタウタヒノ類

坐門招夫

後家イリシテ其家姓ヲツグ

繳牌

又取牌

信牌ヲロシ

取貨

マル荷役

清庫

精荷役

包帆

帆カマイ

拵須

ヒタスラノ意

扣選

扣ノ字待ノ意ヒカヘル也

撞歳

忌憚ナキ小人ヲ云

投逆

宿逆ノ役ヘワタス

科派

借端

威ヲ借テ民ヘワリカケル

貼切

エウカリトクトナトノ意

節年

年限ナリ

填砌

キリノル

尖托

又尖屬

タノム也

訂交

シツカリト交ル

訂約

シツカリト約スル
帳ヲトジルヲ
訂スト云

市儈

スアヒ

盤纏

路用

鑛營

又鑛造

鑛字トリユシユル意

躰避

ハズス又ケル也

飭催

又飭知

キヒシク催促スル也キツト也

僉名

連名

晚属

夕ノム即央属ノ意

蓋印

證文ナト損シタル所へ印ヲ押シ置ク

面頁

奉ノ表紙ナリ又書皮書面片

甘結

キツト請合ナリ

巡風

風セワリ

回風

風マワリヨリ回ル

手摺

手ビカヘノ折本

黒太陽

夕ドシ

勾窩

ヒキユム

仔何

如何ノ如シ

傾塌

クエルクズレル

包攬

ヒキウケル

挑咬

ヲタテケエカケル

毛病

クセガワクセ

彈兌

天秤ニテカケル

兌換

両替スルナリ

